

Cattedrale di San Gerardo

La cathédrale de Saint Gérard évêque, autrefois dédiée à la Vierge Marie, édifiée entre le XIIe et le XIIIe siècle en style roman, probablement sur l'emplacement d'une précédente église paléochrétienne, fut transformée au XVIIIe siècle par l'architecte Antonio Magri, élève de Vanvitelli, par volonté de l'évêque Andrea Serrao, assassiné le 24 février 1799 pour avoir embrassé les idées de la brève et tourmentée république napolitaine.

La façade principale, caractérisée par un équilibre sobre et rigoureux, est très simple et se termine par un tympan d'inspiration classique au centre duquel est placée une rosace dont la facture nous ramène à l'ancien édifice roman. Un tympan aux dimensions réduites sur le portail d'entrée renferme les armoiries de l'évêque Bonaventura Claverio. Près de l'entrée secondaire s'élève la tour campanaire partagée en 4 niveaux et surmontée d'une flèche pyramidale. La porte principale a été réalisée en 1978 par le sculpteur Giovanni Niglia tandis que la porte d'entrée latérale est de l'artiste de la ville de Potenza Marco Santoro. La cathédrale, à nef unique, présente un plan à croix latine.

Les décorations internes appartiennent à des époques différentes : la voûte et les deux ailes du transept ont été construites par Mario Prayer entre 1933 et 1934 tandis que les peintures du maître-autel et de l'abside ont été réalisées par le peintre Onofrio Bramante en 1980.

Die Kathedrale vom Bischof San Gerardo, einst der Heiligen Jungfrau Maria gewidmet, wurde zwischen dem 12. und 13. Jahrhundert sehr wahrscheinlich auf den Resten einer urchristlichen Kirche in romanischem Stil errichtet. Im 18. Jahrhundert wurde sie vom Architekt Antonio Magri, Schüler von Vanvitelli, umgebaut, nach dem Willen des Bischofs Andrea Serrao, der am 24. Februar 1799 ermordet wurde, weil er die Ideen der Neapolitanischen Republik unterstützt hatte.

Die schlichte und harmonische Hauptfassade ist sehr einfach und endet mit einem klassischen Tympanon, in dessen Mitte eine Rosette ist, deren Ausführung an das alte romanische Gebäude erinnert. Ein kleineres Tympanon auf dem Hauptportal enthält das Wappen des Bischofs Bonaventura Claverio (1646-1672). Neben dem Seiteneingang erhebt sich der Glockenturm, der aus 4 Ebenen besteht und mit einem Pyramidengiebel endet.

Das Hauptportal wurde 1978 vom Bildhauer Giovanni Niglia realisiert, während das Seitenportal ein Werk des heimischen Künstlers Marco Santoro (2004) ist.

Der Dom hat ein einziges Schiff und sein Grundriss hat die Form eines lateinischen Kreuzes.

Die inneren Dekorationen gehen auf verschiedene Epochen zurück: das Gewölbe und die Arme des Querschiffes wurden zwischen 1933 und 1934 von Mario Prayer realisiert. Onofrio Bramante hat 1980 die Gemälde des Altars und der Apsis gemalt.

Alumni del Liceo Linguistico

BITORSOLI Francesca
DANZI Nicoletta
GORPIA Paolo
GRASSI Teresa
LAGUARDIA Aurora
LEPORE Federica
LOTITO Paola
MANENTI Federica

MARTORANO Paolo
MECCA Antonella
NOLÉ Giusy
QUARATINO Carlotta
SALVIA Michela
SIBILLANO Annachiara
TOZZI Alessandra
TUCCI Alessia

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE
"Leonardo da Vinci"
POTENZA

FAIMARATHON
DOMENICA 16 OTTOBRE 2016



Cattedrale di San Gerardo

La cattedrale di San Gerardo Vescovo, un tempo dedicata alla Beata Vergine Maria, costruita tra il XII e il XIII secolo in stile romanico molto probabilmente sull'area di una precedente chiesa paleocristiana fu trasformata nel XVIII secolo dall'architetto Antonio Magri, allievo del Vanvitelli, per volere del vescovo Andrea Serrao assassinato il 24 febbraio 1799 per aver abbracciato le idee della breve e travagliata Repubblica Napoletana.

La facciata principale, dall'equilibrio sobrio e rigoroso, è molto semplice e si chiude con un timpano d'ispirazione classica al centro del quale è collocato un rosone la cui fattura ci riporta all'antico edificio romanico. Un timpano di dimensioni ridotte posto sul portale d'ingresso racchiude lo stemma del vescovo Bonaventura Claverio (1646-1672).

Accanto all'ingresso secondario si erge la torre campanaria divisa in quattro livelli e sormontata da una cuspide piramidale.

Il portone principale è stato realizzato nel 1798 dallo scultore Giovanni Niglia mentre quello dell'ingresso laterale è dell'artista potentino Marco Santoro (2004). Il Duomo, a navata unica, presenta una pianta a croce latina.

Le decorazioni interne appartengono ad epoche diverse: la volta ed i bracci del transetto sono opera di Mario Prayer realizzate tra il 1933 e il 1934 mentre i dipinti dell'altare e dell'abside sono stati realizzati dal pittore Onofrio Bramante nel 1980.

“San Gerardo Bishop” cathedral, consecrated to the Holy Virgin Mary, was built between the 12th and the 13th century in Romanesque style, probably on the area of a previous early Christian church. The original design was transformed in a new construction by the architect Antonio Magri, a disciple of Vanvitelli's, in the 18th century by order of the bishop Andrea Serrao, who was assassinated on 24 February 1799 because he had embraced the ideas of the short and troubled Neapolitan Republic.

The main facade is extremely simple, characterised by sober meticulous equilibrium and there is a classical tympanum on the top of it. A rose window is placed in the centre of tympanum, reminding one of ancient Romanesque buildings. A smaller tympanum upon the entry portal encloses the emblem of Bishop Bonaventura Claverio (1646-1672).

The belfry stands next to the side entrance and it is divided into four levels and topped by a pyramidal pinnacle. The front door was made in 1798 by the sculptor Giovanni Niglia, whereas the side door was manufactured by Marco Santoro, an artist from Potenza (2004).

The single nave cathedral is a cross-shaped construction. The interior decoration belongs to different eras: the vault and the transept arms were constructed by Mario Prayer between 1933 and 1934, whereas Bramante Onofrio painted the altar and apse paintings in 1980.

La Catedral del obispo San Gerardo de la ciudad de Potenza, anteriormente dedicada a la Santísima Virgen, fue construida entre el siglo XII y el siglo XIII en un estilo románico. Probablemente fue construida en el sitio de una antigua iglesia de estilo paleocristiano. En el siglo XVIII, fue trasformada por el arquitecto Antonio Magri, discípulo del arquitecto Luigi Vanvitelli, por un deseo del obispo Andrea Serrao, asesinado el 24 de Febrero de 1799 por compartir los ideales de la breve y atormentada República Napolitana.

La fachada principal, con un equilibrio sencillo y riguroso, es muy sencilla y termina con un tímpano de inspiración clásica. En el centro hay un rosetón que nos recuerda el antiguo edificio románico. Un tímpano más pequeño se encuentra sobre la entrada principal, y contiene el emblema del obispo Bonaventura Claverio (1646-1672).

Al lado de la entrada secundaria se yergue la torre campanaria dividida en cuatro niveles y encima de ella hay un pináculo piramidal.

El portón principal fue realizado en 1798 por el escultor Giovanni Niglia, mientras el portón secundario fue realizado por el artista de la ciudad de Potenza Marco Santoro (2004).

La Catedral tiene una única nave y presenta una planta de cruz latina. Las decoraciones internas pertenecen a épocas diferentes: la bóveda y los brazos del transepto son obras de Mario Prayer, realizadas entre 1933 y 1934, mientras los lienzos del altar y del ábside fueron realizados por el pintor Onofrio Bramante en 1980.

